

Montageanleitung

Kragarmregale
Staplerbedient



Inhaltsverzeichnis

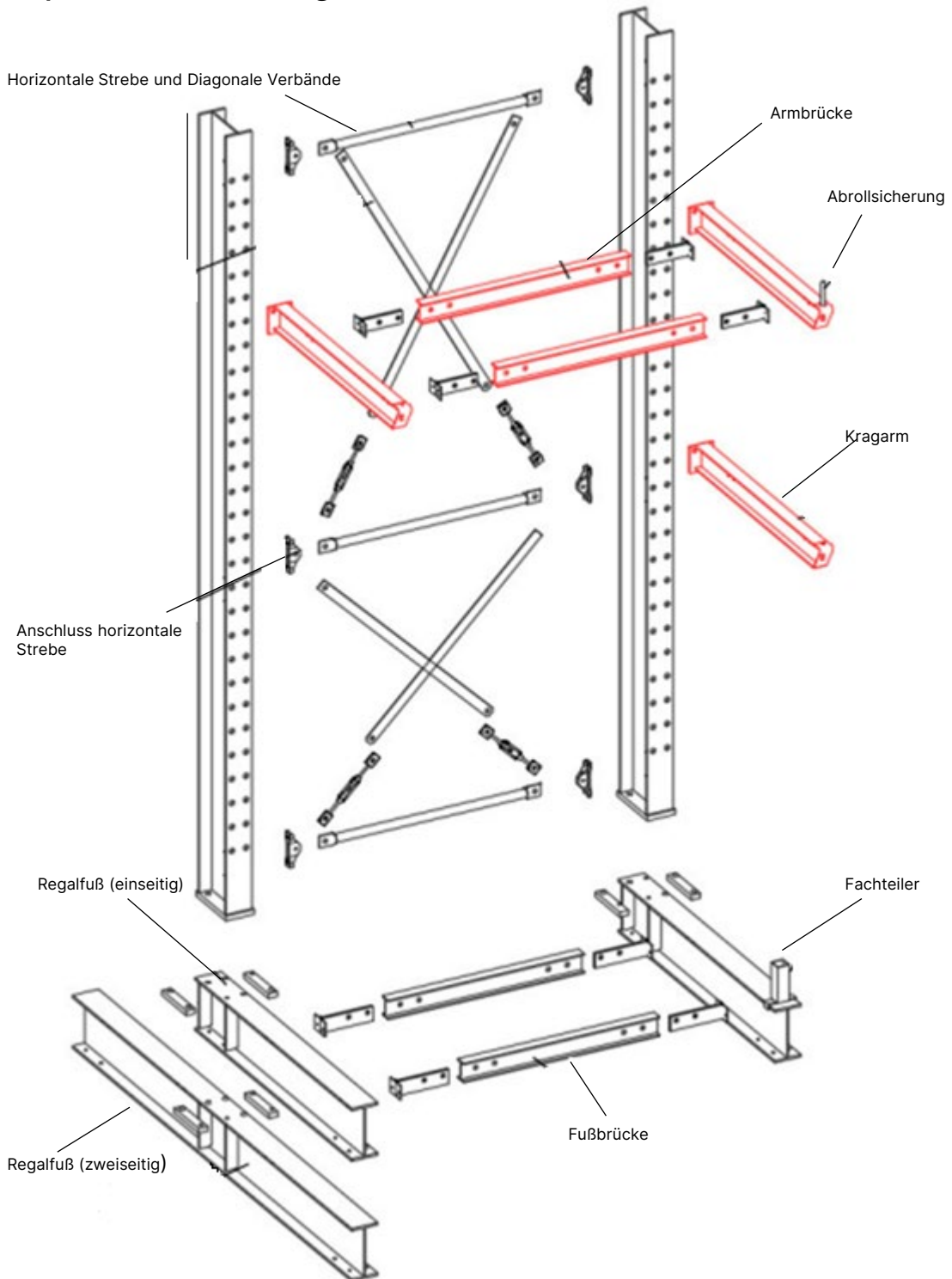
Regalprüfung	Seite	3
Explosionszeichnung	Seite	4
Einmessen/Bodenbeschaffenheit	Seite	5
Setzen der Verankerung	Seite	6
Montage Expressanker	Seite	7
Vormontage Anschlussadapter ASV	Seite	8
Vormontage Regalfuß	Seite	9
Distanzrohrmontage	Seite	10
Verbandsanordnung	Seite	11
Montage der Kragarme	Seite	12
Kragarmregal ausrichten	Seite	13
Zubehör/Abrollsicherung/Fußt.	Seite	14
Arm- und Fußbrücken	Seite	15
Kontakt	Seite	16

Regalprüfung

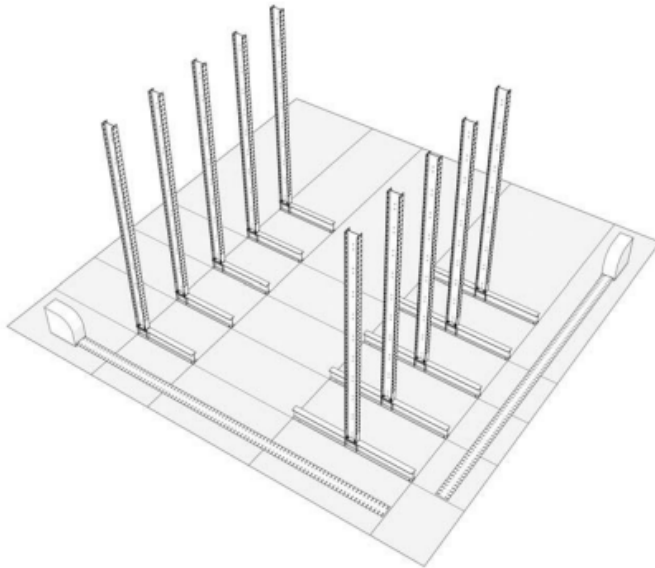
Regalprüfungen sind verpflichtend. Dies wird durch die derzeit gültige Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) vorgeschrieben. Arbeitgeber müssen sicherstellen, dass alle Lagereinrichtungen geprüft werden.

Nur qualifizierte und befähigte Personen sind berechtigt, die Regalprüfung nach DIN EN 15635 und DGUV Regel 108-007 durchzuführen. Ein erfahrener Regalprüfer ist mit den aktuellen Normen, Gesetzen, Verordnungen und berufsgenossenschaftlichen Regeln bestens vertraut.

Explosionszeichnung

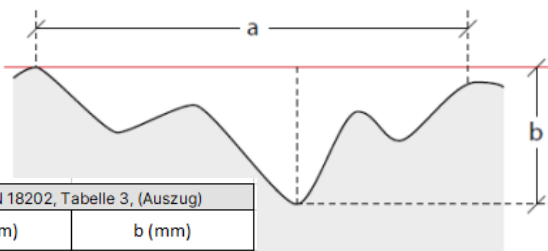


Einmessen des Aufstellortes zur Montage der Anker (Vorsteckmontage)



- GB Measuring the installation location for assembly of the anchors (pre-insertion)
- F Mesure de l'emplacement pour le montage des ancrages (pré-montage)
- I Misurazione del luogo di installazione per il montaggio degli ancoraggi (montaggio preliminare)
- P Medição do local de instalação para a montagem dos parafusos (pré-montagem)
- E Medición del lugar de instalación para el montaje de los anclajes (preinserción)
- PL Wymierzenie miejsca ustawienia na czas montażu kotew (montaż wtykowy)
- NL Opmeten van de plaats van opstelling voor de montage van de ankers (voorbevestiging)
- HR Mjerenje mjesta ugradnje za ugradnju sidara (prethodno umetanje)
- SLO Odmera mesta namestitveza montažo sider (skrita montaža)

Bodenbeschaffenheit nach DIN

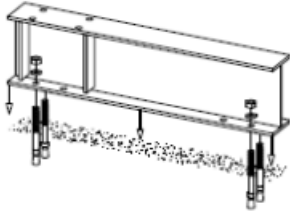


DIN 18202, Tabelle 3, (Auszug)

a (m)	b (mm)
1	4
2	6
3	8
4	10
6	11
8	11,5
10	12
12,5	13,5

- GB Floor quality in accordance with DIN
- F Nature du sol selon DIN
- I Basamento secondo norma DIN
- p Qualidade do solo de acordo com a norma DIN
- E Condiciones del suelo según DIN
- PL Właściwości podłoża według DIN
- NL Vloerkwaliteit volgens DIN
- HR Kakvoća poda prema DIN
- SLO Kakovost tal po DIN

Innenbereich Setzen der Verankerung



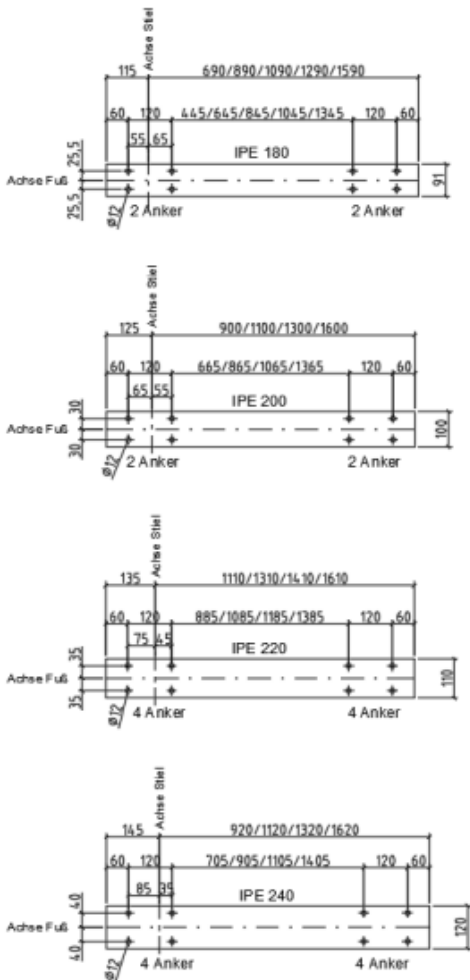
Upat MAX M12/30/130 (RA400425)
60 Nm ETA-10/0170
Bohrerenddurchmesser 12mm

IPE 180+200 → 4 Anker
gleichmäßig verteilt

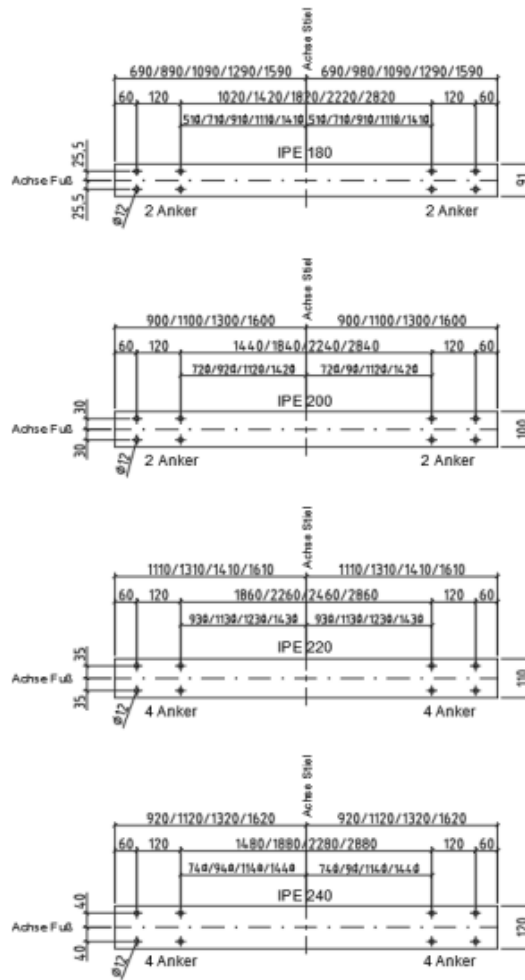
IPE 220+240 → 8 Anker

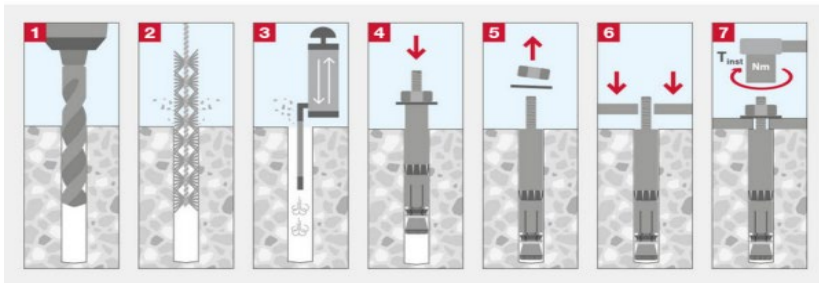
GB	Interior area setting of the anchoring
F	Intérieur Mise en place de l'ancrage I
I	Interno Impostazione dell'ancoraggio
P	Interior Colocação da ancoragem
E	Interior Colocación del anclaje PL
PL	Obszar wewnętrzny Posadowienie kotwienia
NL	Binnenruimte Instellen van de verankerung
HR	Interijer Postavljanje sidrenja SLO
SLO	Notranje površine Namestitve sidranja

Verankerung einseitig



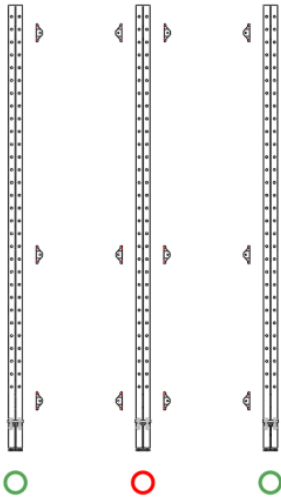
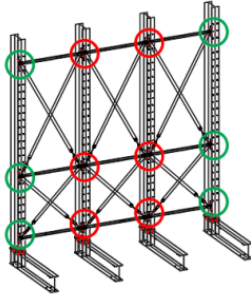
Verankerung beidseitig





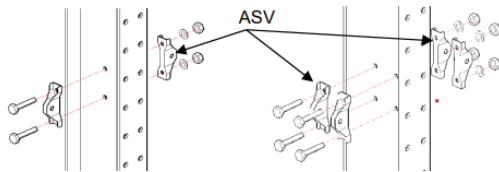


- D** Montage:
Der Upat Expressanker MAX wird in der Vorsteckmontage gesetzt.
Bohrung setzen, Bohrloch reinigen, Bolzenanker einschlagen, Bauteil aufsetzen, mit Drehmoment anziehen
Bolzendurchmesser ist gleich Bohrlochdurchmesser
Werkzeug:
Bohrer, Bohrmaschine, Ausbläser (UPM AB), Hammer, Drehmomentschlüssel
- GB** Assembly:
Assembly: The Upat Express Anchor MAX is installed using pre-insertion. Set the hole, clean the hole, hammer in the bolt anchor, place the component, tighten with torque, bolt diameter is equal to drill hole diameter
Tool:
Drill bit, power drill, blower (UPM AB), hammer, torque spanner
- F** Montage:
L'ancrage express Upat MAX est installé en montage préalable. Perçage, nettoyage du trou, enfoncement de l'ancre à boulon, mise en place du composant, serrage au couple, Le diamètre du boulon est égal au diamètre du trou de forage.
Outils:
Foret perceuse, souffleur (UPM AB), marteau, clé dynamométrique
- I** Montaggio:
L'ancoraggio rapido Upat MAX viene installato con il montaggio preliminare. Effettuare il foro, pulire il foro, inserire a colpi l'ancoraggio a bullone, posizionare il componente, serrare con la rispettiva coppia di serraggio. Il diametro del bullone è uguale al diametro del foro.
Utensili:
Trapano, perforatrice, soffiatore (UPM AB), martello, chiave dinamometrica
- P** Montagem:
A Upat Express Anchor MAX é colocada durante a pré-montagem. Efetuar o furo, limpar o furo, martelar o parafuso de ancoragem para dentro, colocar o componente, apertar com torque. O diâmetro do parafuso é igual ao diâmetro do furo.
Ferramentas:
Broca, berbequim, soprador (UPM AB), martelo, chave dinamométrica
- E** Montaje:
El anclaje exprés Upat MAX se coloca en el montaje con preinserción. Hacer el taladro, limpiar el agujero taladrado, enganchar el anclaje del perno, colocar el componente, apretar con el par de apriete, el diámetro del perno es igual al diámetro del agujero taladrado
Herramientas:
Taladro, taladradora, soplador (UPM AB), martillo, llave dinamométrica
- PL** Montaż:
Kołek rozporowy Upat MAX jest osadzany w montażu wykowym. Osadzenie otworu, czyszczenie otworu wierconego, wbijanie kotwy sworzniowej, zakładanie elementu, dokręcanie momentem obrotowym, średnica sworznia jest równa średnicy wierconego otworu
Narzędzie:
wiertło, wiertarka, wydmuchiwarka (UPM AB), młotek, klucz dynamometryczny
- NL** Montage:
Het Upat snelanker MAX wordt in de voorbevestiging geplaatst. Boring aanbrengen, boorgat reinigen, boutanker erin slaan, component erop plaatsen, met koppel aandraaien, De diameter van de bout is gelijk aan de diameter van het boorgat
Gereedschap:
Boor, boormachine, blazer (UPM AB), hamer, momentsleutel
- HR** Montaža:
Upat Expressanker MAX ugrađuje se u prethodno postavljenu instalaciju. Namjestite rupu, očistite provrt, zabijte uložak sidra, postavite ugradni dio, stegnite zakretnim momentom, Promjer vijka sidra jednak je promjeru izbušenog provrta
Alat:
svrdlo, bušilica, otprašivač (UPM AB), čekić, moment-ključ
- SLO** Montaža:
Sidro Upat-ekspresno sidro MAX se namesti v skrito montažo Izvrtajte luknjo, jo očistite, zabijte sidro z zatičem, namestite komponento, zategnite z ustreznim navorom, Premer sornika je enak premeru luknje
Orodje:
Sveder, vrtni stroj, pihalnik (UPM AB), kladivo, navorni ključ

Vormontage Anschlussadapter ASV



ISO 4017/8.8 tZn (SB EN 15048) + ISO 7089 200HV tZn		
		
M12x35	8.8	70 Nm DIN EN 1993-1-8NA-D






Einfacher Verband bei
IPE 180 und IPE 200

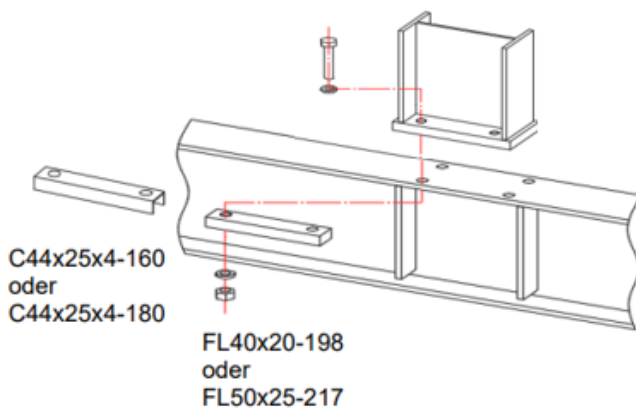
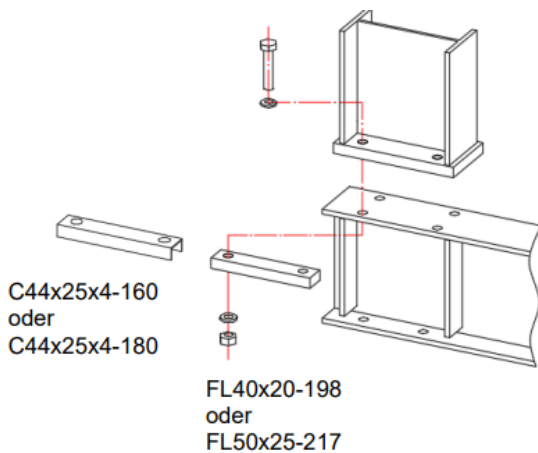
Doppelter Verband bei
IPE 220 und IPE 240

- GB Pre-assembly of connection adaptor ASV
- F Pré-assemblage adaptateur de connexion ASV
- I Montaggio preliminare dell'adattatore di collegamento ASV
- P Prémontagem to adaptador de união ASV
- E Montaje previo de los adaptadores de conexión ASV
- PL Montaż wstępny adaptera przyłączeniowego ASV
- NL Voormontage aansluitadapter ASV
- HR Predmontaža priključnih adaptera ASV
- SLO Predhodna montaža, priključni adapter ASV

Vormontage Regalfuß

IPE180 - 240

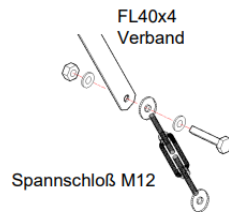
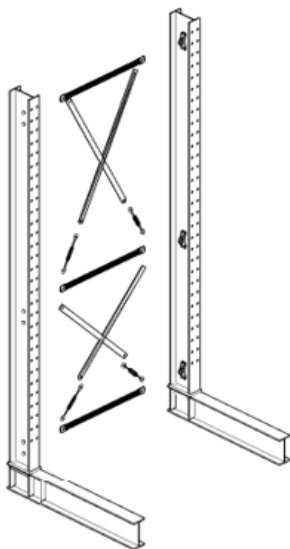
Profil	DIN ISO EN 14399			Konterplatte
				
IPE180	M16x60	10.9 HV	250Nm DIN EN 1993-1-8NA-D	C44x25x4-160
IPE200	M16x60	10.9 HV	250Nm DIN EN 1993-1-8NA-D	C44x25x4-180
IPE220	M16x80	10.9 HV	250Nm DIN EN 1993-1-8NA-D	FL 40x20-198
IPE240	M20x95	10.9 HV	450Nm DIN EN 1993-1-8NA-D	FL 50x25-217





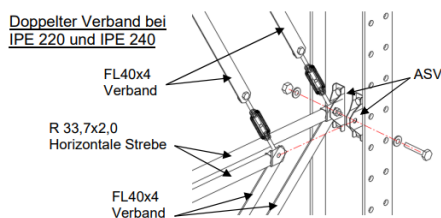
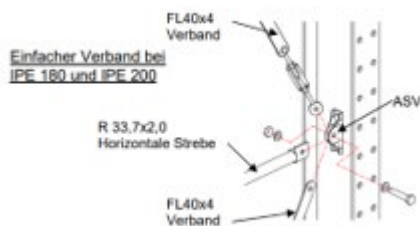
- GB Pre-assembly shelf base
- F Préassemblage du pied de rayonnage
- I Montaggio preliminare della base dello scaffale
- P Pré-montagem do pé da estante
- E Montaje previo de la pata de la estantería
- PL Montaż wstępny stopki regału
- NL Voormontage stellingvoet
- HR Podnožje police za predmontažu
- SLO Predhodna montaža podnožja regala

Distanzrohrmontage mit Kreuzverband

D	In jedem Feld montieren
GB	Mount in any field
F	Montage dans n'importe quel domaine
I	Montare in qualsiasi campo
P	Monte em qualquer campo
E	Montar en cualquier campo
PL	Zamontuj w dowolnym polu
NL	Monteer op elk veld

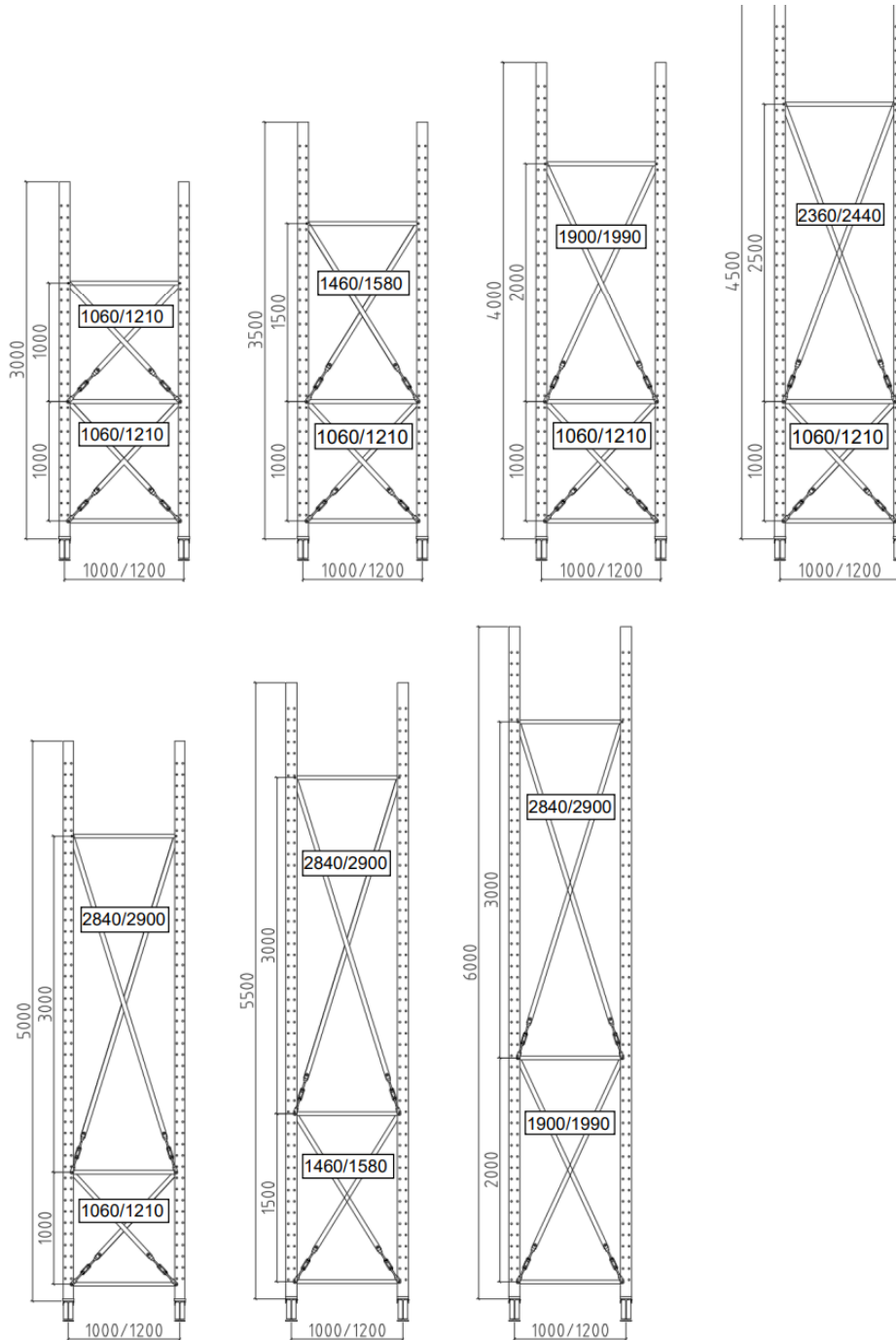


ISO 4017/8 tZn (SB EN 15048) + 2x ISO 7089 200HV tZn		
		
M12x35	8.8	70 Nm DIN EN 1993-1-8NA-D



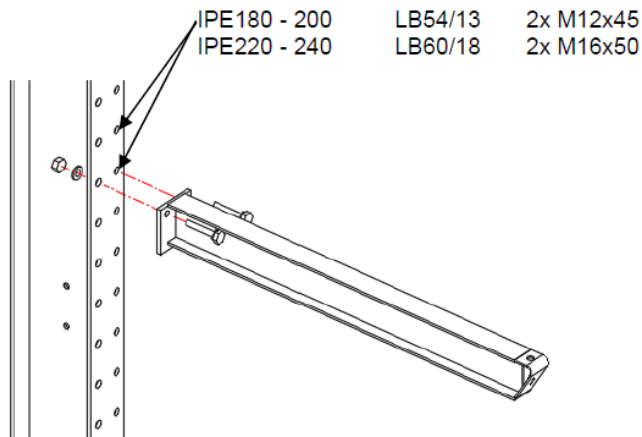
GB	Spacer tube assembly with cross bracing
F	Montage du tube de distance avec liaison croisée
I	Montaggio del distanziatore tubolare con collegamento a croce
P	Montagem de tubo distanciador com união em cruz
E	Montaje de tubos distanciadores con empalme en cruz
PL	Montaż rury dystansowej z zespołem krzyżowym
NL	Montage afstandsbus met kruisverband
HR	Montaža odstojne cijevi s unakrsnim vezom
SLO	Montaža distančne cevi s križno vezjo

Verbandsanordnung





Montage der Kragarme

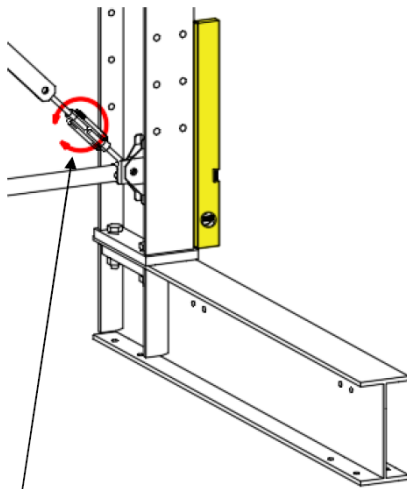
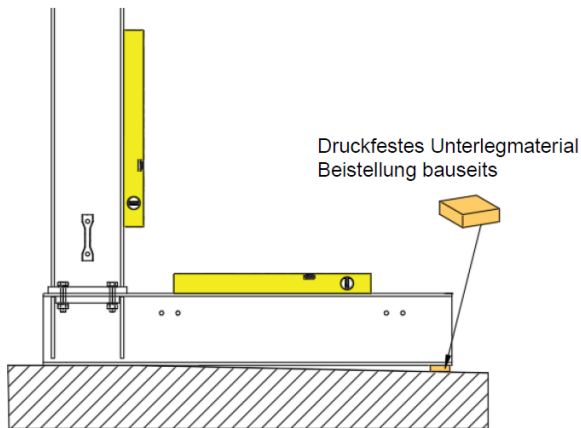
IPE80 - 120



- GB Assembly of cantilever arms
- F Montage des bras en porte-à-faux
- I Montaggio dei bracci a sbalzo
- P Montagem dos braços cantilever
- E Montaje de los brazos en voladizo
- PL Montaż wsporników
- NL Montage van de uitkragende liggers
- HR Montaža nosećih konzola
- SLO Montaža previsnih rok

ISO 4017/8 tZn (SB EN 15048 + ISO 7089 200 HV tZn)		
		
M12x45	8.8	70 Nm DIN EN 1993-1-8NA-D
M16x50	8.8	170 Nm DIN EN 1993-1-8Na-D

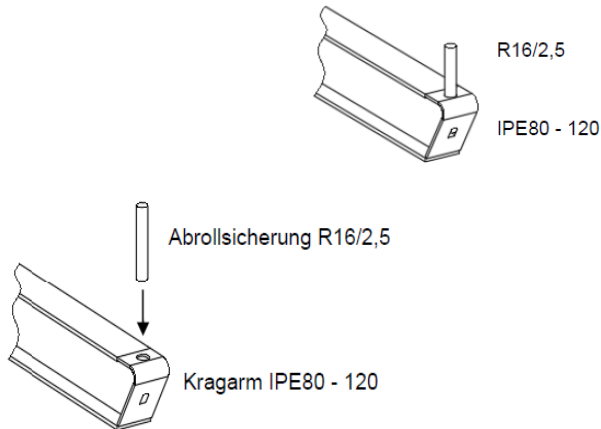
Kragarmregal ausrichten Unterlegmaterial bauseits



- GB Aligning the cantilever rack Underlay material onsite
- F Aligner le rayonnage en porte-à-faux Matériau de souscouche fourni par le client
- I Allineare lo scaffale con i bracci a sbalzo Materiale di supporto responsabilità del sito
- P Alinhar a estante cantilever Material de base no local
- E Alinear la estantería cantiléver Material subyacente in situ
- PL Wyrównanie regału wspornikowego Materiał podkładany w miejscu montażu
- NL Stelling met uitkragende liggers richten Materiaal voor onderlaag door klant te voorzien
- HR Poravnanje konzolnih regala Podložni materijal na licu mjesta
- SLO Poravnava regala s previsnimi rokami Podložni material, tovarniško

Zubehör

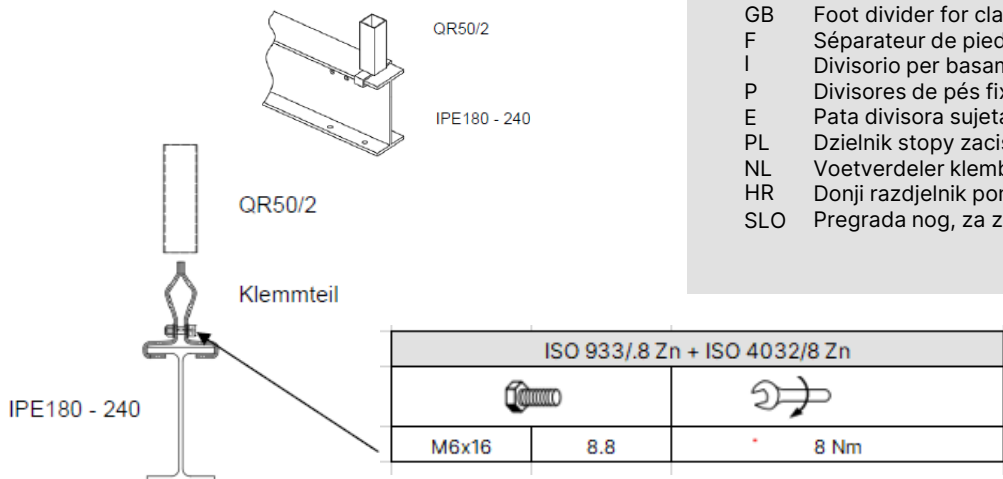
GB	accessories
F	accessoires
I	accessori
P	acessórios
E	accesorios
PL	akcesoria
NL	accessoires



Abrollsicherung steckbar

GB	Roll-off safety pin for insertion
F	Sécurisation du déroulement, enfichable
I	Sistema di sicurezza contro il rotolamento inseribile
P	Dispositivo antideslizante encaixável insertable
E	Seguro contra deslizamiento insertable
PL	Zabezpieczenie przed stoczeniem wtykowe
NL	Afrolbeveiliging insteekbaar
HR	Zaštita od kotrljanja koja se može stegnuti
SLO	Varovalo proti kotaljenju, vtično

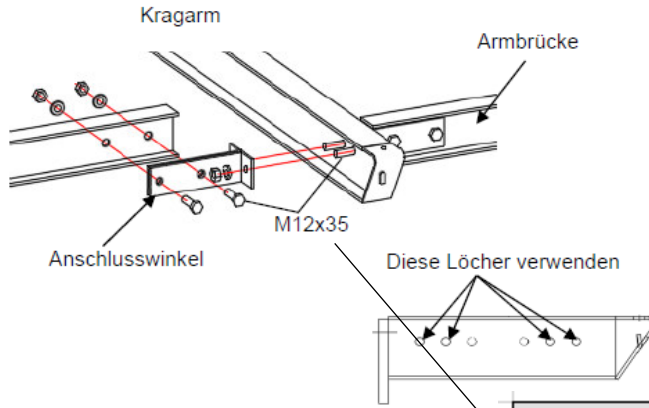
Fußteiler klemmbar





GB	Foot divider for clamping
F	Séparateur de pied, à serrage
I	Divisorio per basamenti bloccabile
P	Divisores de pés fixáveis
E	Pata divisora sujetable
PL	Dzielnik stopy zaciskany
NL	Voetverdeler klembaar
HR	Donji razdjelnik pomični
SLO	Pregrada nog, za zagozdenje

Arm- und Fußbrücken

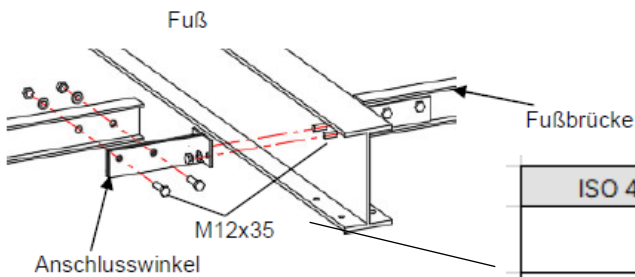
Armbrücken





GB	Arm and foot bridges
F	Ponts pour les bras et les pieds
I	Traverse per bracci e basamenti
P	Pontes de braços e de pés
E	Puentes de brazos y patas
PL	Mostki ramienia i stopy
NL	Arm- en voetbruggen
HR	Mostovi gornjih i donjih krakova
SLO	Nosilec za konzole in noge

ISO 4017/8 tZn (SB EN 15048) + ISO 7089 200HV tZn		
		
M12x35	8.8	70 Nm DIN EN 1993-1-8NA-D

Fußbrücken



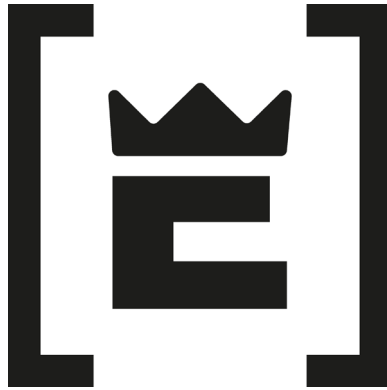
ISO 4017/8 tZn (SB EN 15048) + ISO 7089 200HV tZn		
		
M12x35	8.8	70 Nm DIN EN 1993-1-8NA-D



für IPE80+180



für IPE200-240



Adressen

Raecks GmbH
Ernst-Heinrich-Geist-Str. 11
50226 Frechen
Deutschland

Kontakt

Tel: +49 2237 62829-0
E-Mail: info@regalmacher.de

Öffnungszeiten / Bürozeiten
Mo – Fr von 08:00 – 17:00 Uhr

Vertreten durch:
Geschäftsführer
Dr. Andreas Hölscher
Dr. Thomas Kießling
Bernhard Rackl

Registereintrag:
Eintragung im Handelsregister.
Registergericht: Amtsgericht Köln
Registernummer: HRB 74254